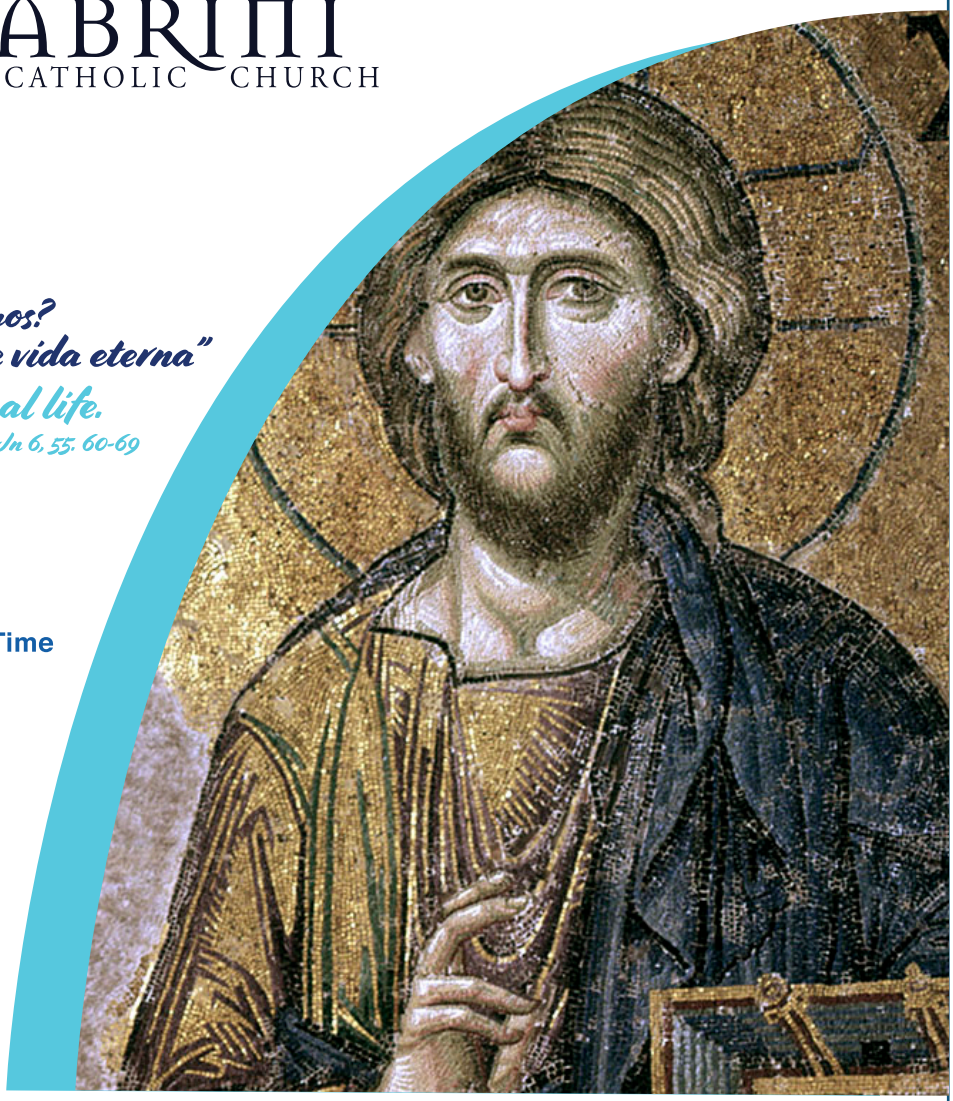
PASTOR: Rev. Juan Bosco
ASSOCIATE PASTOR: Rev. Roberto Raygoza

SUNDAY AUG 22

ESTABLISHED IN 1946 / ESTABLECIDA EN 1946

ST FRANCES X CABRINI CATHOLIC CHURCH



"Señor, ¿a quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna"

You have the words of eternal life.

Jn 6, 55. 60-69

Lecturas del Domingo

XXI Domingo Ordinario

Daily Reading for Sunday

Twenty-first Sunday in Ordinary Time

1A.LECTURA,
Jos 24:1-2a, 15-17, 18b

SALMO RESPONSORIAL,
Ps 34:2-3, 16-17, 18-19, 20-21

2A. LECTURA,
Eph 5:21-32 or 5:2a, 25-32

EVANGELIO,
Jn 6:60-69

Hour of opening for personal prayer / Confessions
Horario para oración personal / Confesiones
FRIDAY/VIERNES 6:30-7:30 PM

Call our office for more information or the little sisters
Llame a la oficina para más información o a las hermanitas
Office/Oficina: 323-757-0271
Little sisters/Hermanitas: 424-489-8022

MASSES / MISAS
(Limited Availability
Cupo Limitado)

SUNDAY/DOMINGO
7:15 AM Español
9:00 AM English
10:45 AM Español
12:30 PM Español

THURSDAY 8:30 AM English
MIÉRCOLES 6:30 PM Español

Religiosa pide ayuda tras terremoto en Haití:

"No cierren el corazón a esta tragedia"

Sor Natalia Martínez, tiene 75 años y es misionera de la Congregación de las Hijas de la Caridad. Vive en Haití desde hace más de 30 años, trabaja en el dispensario de la capital, Puerto Príncipe, en donde ayuda a cientos de familias sin recursos.

Según declaró a la Archidiócesis de Valencia, de la que es originaria, el terremoto que sufrió Haití el pasado 14 de agosto fue "una catástrofe terrible" e hizo un llamamiento a los valencianos para que "no cierren el corazón a esta tragedia".

Según el último balance oficial divulgado, el terremoto de magnitud 7,2, causó al menos 2.189 muertos y 12.268 heridos, y ha dejado a más de 80.000 personas sin hogar.

Sor Natalia destaca que el terremoto derribó también dos catedrales y dos parroquias, "en una de las cuales se estaban oficiando varios bautizos y ha habido muchos niños muertos con sus familias, ha sido una catástrofe terrible".

Según precisan desde la web de la Archidiócesis de Valencia, la Congregación de las Hijas de la Caridad tiene previsto enviar ayuda a la zona afectada.

Sin embargo no es sencillo, porque según destacó Sor Natalia, "la carretera que enlaza con la zona más dañada está controlada por bandidos. Las autoridades y los obispos les han suplicado que dejen pasar la ayuda humanitaria y parece que ya están dejando pasar los camiones, pero es una zona muy muy peligrosa".

Desde su dispensario en Puerto Príncipe, las Hijas de la Caridad alimentan, asisten y atienden cada día a diferentes grupos en necesidad.

Los lunes reciben a casi doscientas mujeres embarazadas; los martes a adultos, los miércoles llevan a cabo vacunación y alimentación de niños malnutridos; los jueves otra vez adultos y el viernes se pasa consulta para madres con sus hijos. Los sábados y domingos las hijas de la caridad siguen disponibles para seguir ayudando.

"Debido a la violencia que se vive en esta zona, los cincuenta ancianos que atendemos habitualmente no pueden venir aquí al dispensario y les estamos llevando la comida a sus casas", aseguró Sor Natalia.

Su comunidad está compuesta por ella, además de otra religiosa española, una polaca y otra haitiana.

Sor Natalia hizo un llamamiento para que "no se olvide esta tragedia" y destacó que "Valencia siempre ha sido muy generosa, siempre nos han ayudado muchísimo".

De hecho la religiosa subrayó que ya ha recibido el ofrecimiento de personas que preguntan si necesitamos algo. "Yo les pediría que no cierren el corazón para estas necesidades. Sé que Valencia es muy generosa", destacó.

Sor Natalia Martínez, Hija de la Caridad.

Si eres mayor de 18 años y necesitas bautismo, Eucaristia, y/o Confirmación
El programa **R.I.C.A.** es para ti. También están diseñados para niños mayores de 7 años que no han sido bautizados.
Para más información puedes llamar a la oficin y/o a **Maricela Carranza: (310)213-9127**
Tendremos mesas de información al terminar la Misas.

If you are 18 years old or older and are in need of the sacrament of baptism, First Communion, and/or Confirmation – then the **R.C.I.A.** program is for you! The program is also designed for children 7 years or older who have not been baptized.
For more information, please call the office and/or **Maricela Carranza at (310)213-9127**
There will be a table in front of the bookstore with individuals who can give more information.

LITURGÍA DEL DÍA

Lectura I Jos 24, 1-2a. 15-17. 18b
En aquellos días, Josué convocó en Siquem a todas las tribus de Israel y reunió a los ancianos, a los jueces, a los jefes y a los escribas. Cuando todos estuvieron en presencia del Señor, Josué le dijo al pueblo: "Si no les agrada servir al Señor, digan aquí y ahora a quién quieren servir: ¿a los dioses a los que sirvieron sus antepasados al otro lado del río Eufrates, o a los dioses de los amorreos, en cuyo país ustedes habitan? En cuanto a mí toca, mi familia y yo serviremos al Señor".
El pueblo respondió: "Lejos de nosotros abandonar al Señor para servir a otros dioses, porque el Señor es nuestro Dios; él fue quien nos sacó de la esclavitud de Egipto, el que hizo ante nosotros grandes prodigios, nos protegió por todo el camino que recorrimos y en los pueblos por donde pasamos. Así pues, también nosotros serviremos al Señor, porque él es nuestro Dios".

Salmo Responsorial Del Salmo 33
R. (9a) Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor.

Lectura II Ef 5, 21-32 o 5, 2a. 25-32
Hermanos: Respétense unos a otros, por reverencia a Cristo: que las mujeres respeten a sus maridos, como si se tratara del Señor, porque el marido es cabeza de la mujer, como Cristo es cabeza y salvador de la Iglesia, que es su cuerpo. Por lo tanto, así como la Iglesia es dócil a Cristo, así también las mujeres sean dóciles a sus maridos en todo.

Maridos, amen a sus esposas como Cristo amó a su Iglesia y se entregó por ella para santificarla, purificándola con el agua y la palabra, pues él quería presentársela a sí mismo toda resplandeciente, sin mancha ni arruga ni cosa semejante, sino santa e inmaculada.
Así los maridos deben amar a sus esposas, como cuerpos suyos que son. El que ama a su esposa se ama a sí mismo, pues nadie jamás ha odiado a su propio cuerpo, sino que le da alimento y calor, como Cristo hace con la Iglesia, porque somos miembros de su cuerpo. Por eso abandonará el hombre a su padre y a su madre, se unirá a su mujer y serán los dos una sola cosa. Éste es un gran misterio, y yo lo refiero a Cristo y a la Iglesia.

Evangelio Jn 6, 55. 60-69
En aquel tiempo, Jesús dijo a los judíos: "Mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida". Al oír sus palabras, muchos discípulos de Jesús dijeron: "Este modo de hablar es intolerable, ¿quién puede admitir eso?"

Dándose cuenta Jesús de que sus discípulos murmuraban, les dijo: "¿Esto los escandaliza? ¿Qué sería si vieran al Hijo del hombre subir a donde estaba antes? El Espíritu es quien da la vida; la carne para nada aprovecha. Las palabras que les he dicho son espíritu y vida, y a pesar de esto, algunos de ustedes no creen". (En efecto, Jesús sabía desde el principio quiénes no creían y quién lo habría de traicionar). Después añadió: "Por eso les he dicho que nadie puede venir a mí, si el Padre no se lo concede".

Desde entonces, muchos de sus discípulos se echaron para atrás y ya no querían andar con él. Entonces Jesús les dijo a los Doce: "¿También ustedes quieren dejarme?" Simón Pedro le respondió: "Señor, ¿a quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna; y nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo de Dios".

TODAYS LITURGY

Reading I Jos 24:1-2a, 15-17, 18b
Joshua gathered together all the tribes of Israel at Shechem, summoning their elders, their leaders, their judges, and their officers.
When they stood in ranks before God, Joshua addressed all the people: "If it does not please you to serve the LORD, decide today whom you will serve, the gods your fathers served beyond the River or the gods of the Amorites in whose country you are now dwelling. As for me and my household, we will serve the LORD." But the people answered, "Far be it from us to forsake the LORD for the service of other gods. For it was the LORD, our God, who brought us and our fathers up out of the land of Egypt, out of a state of slavery. He performed those great miracles before our very eyes and protected us along our entire journey and among the peoples through whom we passed. Therefore we also will serve the LORD, for he is our God."

Responsorial Psalm Ps 34:2-3, 16-17
R. (9a) Taste and see the goodness of the Lord.

Reading II Eph 5:21-32 or 5:2a, 25-32
Brothers and sisters: Be subordinate to one another out of reverence for Christ. Wives should be subordinate to their husbands as to the Lord. For the husband is head of his wife just as Christ is head of the church, he himself the savior of the body. As the church is subordinate to Christ, so wives should be subordinate to their husbands in everything. Husbands, love your wives, even as Christ loved the church and handed himself over for her to sanctify her, cleansing her by the bath of water with the word, that he might present to himself the church in splendor, without spot or wrinkle or any such thing, that she might be holy and without blemish.
So also husbands should love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. For no one hates his own flesh but rather nourishes and cherishes it, even as Christ does the church, because we are members of his body. For this reason a man shall leave his father and his mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh. This is a great mystery, but I speak in reference to Christ and the church.

Alleluia Jn 6:63c, 68c
R. Alleluia, alleluia. Your words, Lord, are Spirit and life; you have the words of everlasting life.
R. Alleluia, alleluia.

Gospel Jn 6:60-69
Many of Jesus' disciples who were listening said, "This saying is hard; who can accept it?" Since Jesus knew that his disciples were murmuring about this, he said to them, "Does this shock you? What if you were to see the Son of Man ascending to where he was before? It is the spirit that gives life, while the flesh is of no avail. The words I have spoken to you are Spirit and life. But there are some of you who do not believe." Jesus knew from the beginning the ones who would not believe and the one who would betray him. And he said, "For this reason I have told you that no one can come to me unless it is granted him by my Father." As a result of this, many of his disciples returned to their former way of life and no longer accompanied him. Jesus then said to the Twelve, "Do you also want to leave?" Simon Peter answered him, "Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life. We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God."

Pope Francis:
'What justifies us is Jesus Christ'

Pope Francis said that Catholics must observe the commandments with the knowledge that justification comes from Jesus Christ.

"Do we believe in Jesus Christ and do what we want? No," Pope Francis said.
"The Commandments exist, but they do not justify us. What justifies us is Jesus Christ … And what do we do with the Commandments? We must observe them, but as an aid to the encounter with Jesus Christ," the pope said in Paul VI Hall.

The pope offered a reflection on St. Paul's teaching on the Jewish law as a pedagogue in the Letter to the Galatians 3:23-25.

"The Apostle seems to suggest to Christians to divide the history of salvation, and also his personal story, into two periods: before becoming believers in Christ Jesus and after having received faith," Francis said.

"At the center is the event of the death and resurrection of Jesus, which Paul preached in order to inspire faith in the Son of God, the source of salvation."

Pope Francis explained that St. Paul believed that the function of the Jewish law was positive, but limited in time.

"The Torah, that is, the Law, was an act of magnanimity by God towards His people. After the election of Abraham, the other great act was the Law: fixing the way to go forward," he said.

"It certainly had restrictive functions, but at the same time it had protected the people, it had educated them, disciplined them and supported them in their weakness, especially by protecting them from paganism; there were so many pagan attitudes in those times."

Pope Francis began a cycle of catechesis on St. Paul's Letter to the Galatians on June 23. This was his fifth reflection on the epistle this summer.

St. Paul wrote his letter to Christian converts in the Roman province of Galatia around the year 53 or 54 AD, according to Catholic Biblical scholars. The central theological question of the Letter to the Galatians is justification: How is a person saved?

"Saint Paul, who loved Jesus and clearly understood what salvation was, has taught us that the 'children of the promise' – that is all of us, justified by Jesus Christ - are no longer bound by the Law, but are called to the demanding lifestyle of the freedom of the Gospel," Pope Francis said.

The pope said that St. Paul's teaching on justification is very important and deserves to be considered carefully.

"It will do us good to ask ourselves if we are still living in the period in which we need the Law, or if instead we are well aware that we have received the grace of having become children of God so as to live in love," he said.

"How do I live? In fear that if I do not do this I will go to hell? Or do I also live with that hope, with that joy of the gratuitousness of salvation in Jesus Christ? … Do I disregard the Commandments? No. I observe them, but not as absolutes, because I know that what justifies me is Jesus Christ.

Papa Francisco:
quien salva es Jesucristo

El Papa Francisco subrayó la importancia de la Ley para "no caer en equívocos y realizar pasos en falso", pero, al mismo tiempo, recordó que, después "lo que nos justifica es Jesucristo. Los Mandamientos se deben cumplir, pero no nos dan la justicia. Es la gratuidad de Jesucristo, el encuentro con Jesucristo lo que nos justifica gratuitamente".

Francisco subrayó que los cristianos, a los que denominó "hijos de la Promesa por la fe en Jesucristo", "no están bajo el vínculo de la Ley, sino llamados al estilo de vida arduo en la libertad del Evangelio". Sin embargo, hizo hincapié en que "la Ley existe".

Por lo tanto, "¿cuál es, según la Carta a los Gálatas, el papel de la Ley?", se preguntó. "Pablo sostiene que la Ley ha sido como un pedagogo. Es una bonita imagen, que merece ser comprendida en su auténtico significado", explicó.

El apóstol divide la historia de la salvación en dos momentos: "Antes de haberse hecho creyentes y después de haber recibido la fe. En el centro se pone el evento de la muerte y resurrección de Jesús".

Esta división que realiza San Pablo implica que existe "un 'antes' y un 'después' respecto a la misma Ley. La historia precedente está determinada por el estar 'bajo la Ley'; la sucesiva va vivida siguiendo al Espíritu Santo".

El Papa Francisco señaló que la expresión "estar bajo la Ley" que usa San Pablo tiene un significado subyacente que "conlleva la idea de un sometimiento negativo, típico de los esclavos".

"El Apóstol lo explicita diciendo que cuando uno está 'bajo la Ley' se está como 'vigilado' o 'cerrado', una especie de custodia preventiva. Este tiempo, dice San Pablo, ha durado mucho, y se perpetúa hasta que se vive en el pecado".

"En síntesis", continuó el Santo Padre, "la Ley lleva a definir la trasgresión y hacer a las personas conscientes del propio pecado. Es más, como enseña la experiencia común, el precepto termina por estimular la trasgresión".

El Papa matizó que la visión de la Ley de Israel que tiene San Pablo no es negativa, pero la ve limitada en el tiempo. Es decir, para San Pablo "la Torah había sido un acto de magnanimidad por parte de Dios con su pueblo. Ciertamente había tenido funciones restrictivas, pero al mismo tiempo había protegido a su pueblo, lo había educado, disciplinado y sostenido en su debilidad".

En resumen, "la convicción del apóstol es que la Ley posee ciertamente su propia función positiva, pero limitada en el tiempo. No se puede extender su duración más allá de toda medida, porque está unida a la maduración de las personas y a su elección de libertad. Una vez que se alcanza la fe, la Ley agota su valor propedéutico y debe ceder el paso a otra autoridad".

El Papa Francisco concluyó su catequesis insistiendo en que "esta enseñanza sobre el valor de la Ley es muy importante y merece ser considerada con atención para no caer en equívocos y realizar pasos en falso. Nos hará bien preguntarnos si aún vivimos en la época en que necesitamos la Ley, o si en cambio somos conscientes de haber recibido la gracia de habernos convertido en hijos de Dios para vivir en el amor".

St. Frances X Cabrini Catholic Church

• **Fr. Juan Bosco Jimenez Garcia** Pastor / Pastor **Rev.** • **Marcos Villanueva** Associate Pastor
• **Mrs. Carmen Hart** School Principal
• **Mrs. Carmen Carbajal /** Religious Education • **Mrs. Nora Medina /** Business Manager
• **Mrs. María Renteria-Paez /** Parish Secretary
(323) 757-0271 • (323) 757-0272 • (323) 754-4730

MINISTRY OF THE WORD
PASTORAL PROFETICA

Carmen Carbajal
Coordinator
(310) 767-0271 Ext. 15

Fundamental Evangelization
Paco Cartagena 232-274-6285
Petra Najera 323-627-9445 (clerk)

Rite of Christian Initiation for Adults
(RCIA) & Children (RCIC)
Maricela Carranza 310--213-9127
Petra Najera 323-627-9445 (suport)

Religious Education and Confirmation Programs
Carmen Carbajal
(323) 757-0271 ext 15

Pre-Baptismal Program
Michelle Gonzalves) 323-757-0271
Rosa Rivas (Español)323-757-0271

MINISTRY OF WORSHIP
PASTORAL DE LITURGICA

Nelson Santos
(310) 819-5380
Altar Servers
Fredy y Guadalupe Esparza
424-223-4231

Sacristan
Angel Santiago
(323) 334-7357

Choirs
Rafael Salgado (Sp)
(310) 850-3907

Divine Mercy Group
Ego Marie Therese Okpala
(323) 383-7903

Guardias de Honor
Jose Oliver (661) 450-5023

Environment Ministry/Ministerio de Ambientacion
Clarissa Coronado 424-240-3859
Bertha Santiago 323-206-0667
Lourdes Gonzalez 310-292-2283

Quinceaneras & Wedding Rehearsal
Yolanda Marmolejos 323-757-0271(Esp)
Michelle Gonsalvez 323-757-0271(Eng)

Guardia de Honor
Jose Oliver (661)450-5023

Divine Mercy Group
Ego Maria Therese Okpala
323-383-7903

MINISTRY OF SERVICE
PASTORAL SOCIAL

Gladys Oliver
(323) 425-5817

St. Vincent De Paul Society
Javier Gallegos 424-221-6847

Ministers to the Sick
Steve Alcantar (Eng) (323) 756-9935
Esther Flores (Sp) (323) 755-5526

Rehabilitation Ministry
Armando Tejas (323) 537-7554

SFXC Parish School
Mrs. Carmen Hart (323) 756-1354

Academia Ave Maria
Roberto Duron (323) 797-1013
Vicky Guevara (951) 258-6571

Candles
Beatriz Hernandez (323) 636-3559

MINISTRY OF COMMUNION
PASTORAL DE COMUNIÓN

Nelson Santos
(Sp Coordinator) (310) 819-5380
Kim Collins

Grupo Guadalupanos
Antonio Aguilar (310) 491-8191
Nancy Aguilar (310) 350-6200

Legión De María
Obdulia Mendoza (310) 729-2072
Bertha Aquino 310-946-2395

KPC Ladies Auxiliary Court 319
Alice Thomas (323) 295-1988
SFXC Women's Council
Kim Collins (President) (310) 527-1693

African American Evangelization
Janet Mazes-Martin (323) 394-1319

YOUTH MINISTRY
PASTORAL JUVENIL

Nancy Saucedo 310-692-0821

Coro de Jovenes Nueva Esperanza
Antonio Chavez (323) 707-3386

Vocational Committee
Esperanza Navarro (310) 428-5584

FAMILY MINISTRY
PASTORAL FAMILIAR

Carlos y Liduvina Grimaldo 323-494-1915
Encuentro Matrimonial/Marriage Encounter
Gregorio & Rufina Romero - (323) 603-1809
Safeguard the Children
Carmen Carbajal (323) 757-0271 ext. 15